

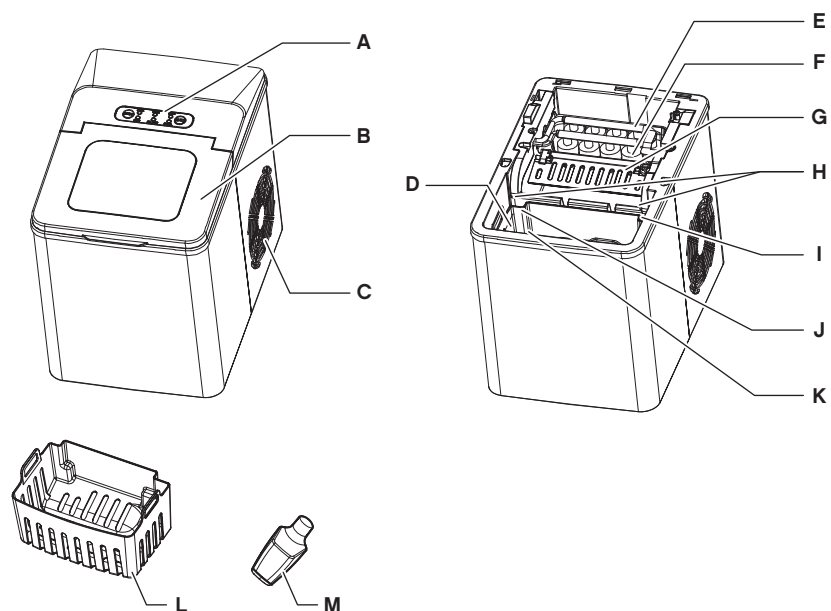


Machine à glaçons / Ice cube maker /
Máquina de cubitos de hielo /
Eiswürfelmachine / Ijsblokjesmachine

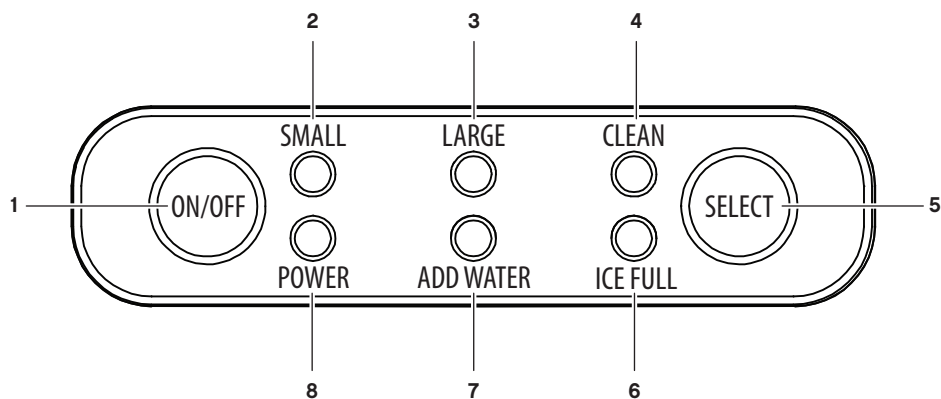
EMG 9-18



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



	FR	EN	ES	DE	NL
A	Panneau de commande avec voyants	Control panel with indicator lights	Panel de control con luces indicadoras	Bedienfeld mit Kontrollleuchten	Bedieningspaneel met indicatielampjes
B	Couvercle avec hublot de contrôle	Lid with viewing window	Tapa con ventana de visualización	Deckel mit Sichtfenster	Deksel met kijkvenster
C	Ventilation	Air vent	Salida de aire	Lüftungsschlit	Luchtrooster
D	Réservoir d'eau	Water tank	Depósito de agua	Wassertank	Waterreservoir
E	Évaporateur	Evaporator	Evaporador	Verdampfer	Verdamper
F	Bac à glaçons	Ice tray	Bandeja cubitera	Eisschale	IJslade
G	Volet de récupération des glaçons	Ice cube shovel	Recogecubitos de hielo	Eiswürfelschaufel	IJsblokjes-schep
H	Capteurs infrarouges	Infrared sensors	Sensores infrarrojos	Infrarotsensoren	Infraroodsensoren
I	Filtre	Filter	Filtro	Filter	Filter
J	Repère de niveau d'eau MAX	MAX water level mark	Marca de nivel de agua MAX	MAX-Wasserstandsmarkierung	MAX waterpeil-markering
K	Orifice de vidange avec bouchon	Drain hole with plug	Orificio de desagüe con tapón	Ablauföffnung mit Stopfen	Afvoergat met plug
L	Panier à glaçons	Ice cube basket	Cubitera	Eiswürfelkorb	IJsblokjes-mand
M	Pelle à glaçons	Ice scoop	Pala para hielo	Eislöffel	IJsschep



	FR	EN	ES	DE	NL
1.	Bouton marche/arrêt (Démarrage/arrêt d'un cycle)	On/off button (start / stop a cycle)	Botón ON/OFF (inicio/detener un ciclo)	Ein/Aus-Taste (Start/Stopp eines Zyklus)	On/Off-knop (een cyclus starten/stoppen)
2.	Voyant du programme Petits glaçons	Small cube program indicator	Indicador del programa cubitos pequeños	Anzeige des Programms kleine Würfel	Kleine ijsblokjes programma-indicator
3.	Voyant du programme Gros glaçons	Large cube program indicator	Indicador del programa cubitos grandes	Anzeige des Programms für große Würfel	Grote ijsblokjes programma-indicator
4.	Voyant du programme de nettoyage	Cleaning program indicator	Indicador del programa de limpieza	Anzeige des Reinigungsprogramms	Reinigingsprogramma-indicator
5.	Bouton de sélection du programme	Select program button	Botón de selección del programa	Programm- auswahl-Taste	Programma selectieknop
6.	Voyant de panier à glaçons plein	Ice cube basket full indicator	Indicador de cubitera llena	Anzeige für einen vollen Eiswürfelkorb	Ijsblokjes-mand vol-indicator
7.	Voyant d'ajout d'eau	Add water indicator	Indicador de añadir agua	Anzeige für das Nachfüllen von Wasser	Water toevoegen-indicator
8.	Voyant d'alimentation	Power indicator	Indicador de alimentación	Betriebsanzeige	Aan/uit-indicator

sommaire

votre produit	6
Contenu de l'emballage	6
Caractéristiques techniques	6
Mises en garde	7
avant la première utilisation	7
utilisation	8
Production de glaçons	8
Déroulement du cycle de production de glaçons	9
Voyants	9
nettoyage et entretien	10
guide de dépannage	11

Vous venez d'acquérir un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'UTILISATION** et au **DESIGN** de nos produits.

Nous espérons que cette machine à glaçons vous donnera entière satisfaction.

votre produit

Contenu de l'emballage

- 1 machine à glaçons
- 1 panier à glaçons
- 1 pelle à glaçons
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50 Hz
- Puissance maximum : 150 W
- Courant nominal : 1,0 A
- Classe de protection électrique : I
- Classes climatiques : SN
- Type/poids du réfrigérant : R600a/24 g
- Matériau d'isolation : Polystyrène expansible (EPS)
- Capacité de production de glaçons : 10 kg de glaçons en 24 h
- Capacité du réservoir d'eau : 1,8 litres
- Voyant de panier à glaçons plein : « Ice Full »
- Voyant de réservoir d'eau vide : « Add Water »
- Vidange du réservoir d'eau possible
- Taille de l'appareil : L 330 x l 227 x H 292 mm
- Poids : 7,3 kg

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable

Consommation d'énergie en mode arrêt	N/A
Consommation d'énergie en mode veille	0,5 W
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	0 min
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	N/A

Mises en garde

Ne retournez pas l'appareil. Cela pourrait causer des problèmes au niveau du compresseur et du système.

Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale, à même de supporter le poids de la machine (7,3 kg).

Pour une ventilation appropriée de votre appareil, laissez un espace d'au moins 15 cm autour de votre machine à glaçons.



avant la première utilisation

- **IMPORTANT** : Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil avec le couvercle ouvert pendant 2 heures sur une surface plane et stable, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai de 2 heures pourrait endommager le compresseur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ne l'utilisez pas en extérieur.

1. Sortez l'appareil de la boîte et retirez tout le matériel d'emballage. La pelle à glaçons et le panier à glaçons sont rangés dans la machine à glaçons.
2. Avant d'utiliser la machine pour la première fois (ou après une période d'inactivité), nettoyez le réservoir d'eau et le panier à glaçons. Utilisez le premier cycle de production de glaçons afin de purger le système. Jetez l'eau et les glaçons produits durant le premier cycle.

Production de glaçons

- **IMPORTANT : N'ouvrez pas le couvercle pendant la production de glaçons. Vous pouvez vérifier la production à travers le hublot de contrôle.**
- **Après avoir déplacé l'appareil, veuillez le laisser reposer pendant 30 minutes avant de brancher.**

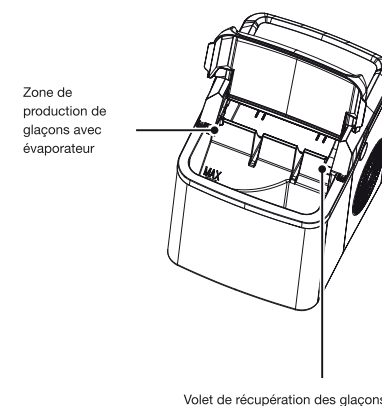
1. Assurez-vous que le bouchon est bien inséré dans l'orifice de vidange, au fond du réservoir d'eau.
2. Ouvrez le couvercle et sortez le panier à glaçons.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau à température ambiante (1,8 l max.). Assurez-vous que l'eau ne déborde pas dans le panier à glaçons et ne dépasse pas le repère MAX indiqué sur la paroi intérieure de l'appareil.
4. Remettez le panier à glaçons en place et fermez le couvercle.
5. Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur mise à la terre. Le voyant d'alimentation clignote en vert. L'appareil est alors en mode veille.
6. Appuyez sur le bouton de sélection (SELECT) pour sélectionner le programme de gros glaçons ou de petits glaçons. Le voyant correspondant s'allume en vert et reste fixe lorsque le programme est sélectionné.
7. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour lancer la production de glaçons. Le voyant d'alimentation s'allume en vert et reste fixe, et la production de glaçons commence.
8. Lorsque vous avez obtenu la quantité de glaçons souhaitée, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) et débranchez-le de la prise secteur. Il faut environ 7 à 15 minutes pour préparer des glaçons. Cette durée peut varier selon la température ambiante de la pièce et de l'eau versée dans le réservoir.
9. Placez les glaçons dans un récipient ou des verres pour une utilisation immédiate, ou placez-les au congélateur pour les conserver.
10. Après avoir retiré les glaçons, enlevez le bouchon de vidange situé sous l'appareil et laissez l'eau restante s'écouler du réservoir. Remettez le bouchon en place quand toute l'eau a été vidée.

Remarques :

- Lors des 3 premiers cycles, il est possible que la taille des glaçons soit réduite et irrégulière.
- Vous pouvez conserver les glaçons dans l'appareil pendant une durée de 18 heures environ, selon la température ambiante de la pièce.
- Ne laissez pas l'eau dans l'appareil pendant plus de 24 heures.
- Nettoyez complètement la machine à glaçons au moins une fois par semaine (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

Déroulement du cycle de production de glaçons

La production de glaçons se déroule de la façon suivante :



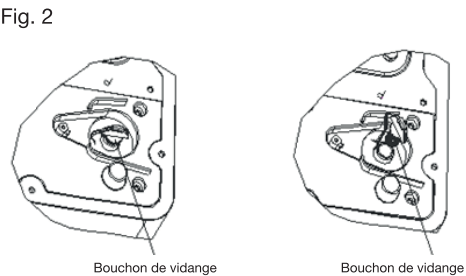
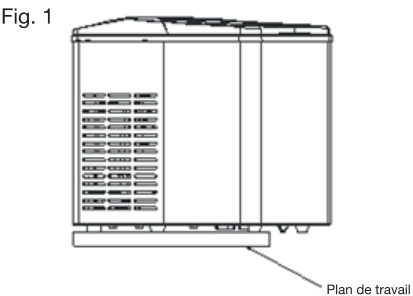
1. L'eau du réservoir est pompée et remonte jusqu'à la zone de production des glaçons de l'appareil, située à l'arrière de l'appareil. De la glace commence à se former sur les « doigts » de l'évaporateur.
2. Une fois le cycle terminé, l'eau restante coule dans le réservoir d'eau et les glaçons tombent des doigts de l'évaporateur.
3. Le volet de récupération des glaçons pousse les glaçons dans le panier.
4. Une fois le volet de retour dans sa position initiale, un nouveau cycle commence.

Voyants

- Lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est insuffisant, le voyant d'ajout d'eau s'allume en rouge. Vous devez alors ajouter de l'eau dans le réservoir. Si le dernier programme utilisé était le programme de production de gros glaçons ou de petits glaçons, appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour redémarrer l'appareil. Si le réservoir d'eau se vide pendant que le programme de nettoyage est en cours, remplissez le réservoir, puis appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour redémarrer l'appareil (il faudra quelques secondes au voyant rouge pour passer au vert après que vous avez appuyé deux fois sur le bouton). L'appareil redémarre automatiquement au bout de 30 minutes si l'utilisateur ne le redémarre pas une fois le réservoir rempli.
- Lorsque le panier à glaçons est plein, l'appareil s'arrête automatiquement et le voyant de panier plein s'allume en blanc. Dans ce cas, retirez les glaçons du panier avec la pelle à glaçons. L'appareil redémarre automatiquement la production de glaçons au bout de 5 secondes.
- **IMPORTANT : Assurez-vous que l'appareil n'est pas incliné !**

nettoyage et entretien

- Nettoyez la machine à glaçons au moins une fois par semaine pour que les glaçons gardent une saveur fraîche et pour garantir la longévité du produit.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, arrêtez le programme de production de glaçons, débranchez l'appareil, retirez les glaçons restants et laissez l'appareil réchauffer jusqu'à la température ambiante.



- Pour vidanger l'appareil (c'est-à-dire retirer l'eau du réservoir), assurez-vous que celui-ci est placé sur une surface plane et stable. Avancez-le légèrement de sorte qu'il dépasse du plan de travail (Fig. 1) d'environ 60 mm. Placez un récipient sous l'orifice de vidange pour récupérer l'eau de vidange. Retirez le bouchon de vidange, situé sous l'appareil (Fig. 2) et laissez l'eau s'écouler. Inclinez l'appareil de 30° au maximum pour faciliter la vidange. En cas d'eau résiduelle dans le bac à glaçons, poussez légèrement le bac vers l'arrière pour que toute l'eau s'écoule dans le réservoir d'eau. Après la vidange, remettez le bouchon dans l'orifice de vidange.
- Après l'utilisation, laissez le couvercle ouvert pour éviter le développement de moisissure et de bactéries.
- Pour nettoyer les pièces internes de la machine à glaçons et purger les tuyaux :
 1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX.
 2. Appuyez sur le bouton de sélection (SELECT) jusqu'à ce que le voyant de nettoyage s'allume en vert.
 3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour commencer le nettoyage. Le voyant d'alimentation s'allume en vert et reste fixe, et la pompe commence à pomper l'eau dans l'appareil. Le programme de nettoyage dure 6 minutes.
 4. Une fois le programme de nettoyage terminé, vidangez l'eau du réservoir.
- Nettoyez régulièrement la machine à glaçons, sa cavité interne et ses composants (à l'exception de l'évaporateur) avec un chiffon humide et une solution nettoyante douce.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs ni d'outils durs pour le nettoyage. N'utilisez jamais d'essence ni de produits nettoyants à base d'essence. Rincez abondamment avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

- Pour des raisons d'hygiène, l'eau du réservoir doit être changée toutes les 24 heures.
- Si le compresseur s'arrête en raison d'un manque d'eau, d'un surplus de glace, d'une coupure de courant, etc., ne faites pas fonctionner la machine à glaçons immédiatement. Attendez 3 minutes puis redémarrez la machine à glaçons.

En cas de non-utilisation prolongée :

- Retirez le bouchon de vidange pour évacuer l'eau restante. Remettez le bouchon en place une fois toute l'eau vidée.
- Laissez le couvercle ouvert pour éviter le développement de moisissure et de bactéries.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.

guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant d'ajout d'eau est allumé.	Il n'y a pas assez d'eau et/ou le filtre du réservoir d'eau est obstrué.	Vérifiez que le filtre n'est pas obstrué. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux. Ensuite : 1. Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau maximum. 2. Attendez 3 minutes. 3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour relancer le programme de production de glaçons. Appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour relancer le programme de nettoyage. Si le problème persiste, vidangez l'eau du réservoir et lancez le programme de nettoyage pour purger les tuyaux (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Il y a de l'air ou des saletés dans la pompe à eau.	Contactez le service après-vente de votre revendeur.
Le voyant de panier à glaçons plein est allumé.	Le panier à glaçons est plein.	Retirez les glaçons du bac.
Le voyant de panier à glaçons plein est allumé, mais le bac n'est pas plein.	Les capteurs infrarouges qui détectent lorsque le panier à glaçons est plein sont gelés ou ne fonctionnent pas correctement.	1. Retirez la glace présente sur les capteurs infrarouges. 2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (ON/OFF) pour redémarrer l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service après-vente de votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Les voyants de panier à glaçons plein et d'ajout d'eau s'allument en même temps.	Le panier à glaçons est mal placé.	Débranchez l'appareil et vérifiez si le bac à glaçons est bloqué par de la glace.
	La lumière du soleil perturbe le capteur de lumière infrarouge.	Débranchez l'appareil et placez-le dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil. Branchez ensuite à nouveau l'appareil et sélectionnez un programme.
Les glaçons produits sont trop gros ou collent entre eux.	La température de l'eau ou la température ambiante sont trop basses.	Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX avec de l'eau à une température d'au moins 8 °C et de 25 °C maximum.
Les glaçons produits sont trop petits ou de mauvaise qualité.	Il n'y a pas assez d'espace autour de l'appareil pour une bonne ventilation.	Laissez un espace libre d'au moins 15 cm autour de l'appareil pour une ventilation optimale.
	La température ambiante de la pièce est trop élevée.	Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 10 °C et 32 °C.
	La température de l'eau est trop élevée.	Remplissez le réservoir jusqu'au repère MAX avec de l'eau froide (de 8 °C à 25 °C).
Les conditions de fonctionnement sont bonnes, mais l'appareil ne produit pas de glaçons.	Le système réfrigérant est bloqué ou fuit.	Contactez le service après-vente de votre revendeur.
Le volet de récupération des glaçons est bloqué.	De la glace s'est formée sur le volet ou autour de ce dernier.	1. Éteignez l'appareil et débranchez-le. 2. Poussez légèrement le volet vers l'arrière et retirez les morceaux de glace. 3. Redémarrez l'appareil.

Si le problème persiste ou que vous ne pouvez pas le résoudre, débranchez l'appareil de la prise secteur et contactez le service après-vente de revendeur. N'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil.

contents

<u>your product</u>	14
Contents of the box	14
Technical characteristics	14
Warnings	15
<u>before first use</u>	15
<u>use</u>	16
Ice cube production	16
The ice-making cycle	17
Indicator lights	17
<u>cleaning and maintenance</u>	18
<u>troubleshooting guide</u>	19

You have just purchased a product From the Essentiel b brand and we thank you. We pay particular attention to the **RELIABILITY, EASE OF USE** and **DESIGN** of our products.

We hope that this ice cube maker will give you complete satisfaction.

your product

Contents of the box

- 1 ice cube maker
- 1 ice cube basket
- 1 ice scoop
- 1 user manual

Technical characteristics

- Supply voltage: 220-240 V~ 50 Hz
- Maximum power: 150 W
- Rated current: 1.0 A
- Electrical Protection Class: I
- Climate classes: SN
- Refrigerant type / weight: R600a / 24 g
- Insulation material: Expandable Polystyrene Foam (EPS)
- Ice capacity: 10 kg of ice in 24 h
- Water tank capacity: 1.8 litres
- Ice cube basket full indicator: “Ice Full”
- Empty water tank indicator: “Add Water”
- Water drainage available
- Unit size: L330 x W227 x H292 mm
- Weight: 7.3 kg

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode

Power consumption in off mode	N/A
Power consumption in standby mode	0.5 W
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	0 min
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	N/A

Warnings

Do not return the appliance. This could cause compressor and system problems.

Place the appliance on a flat, horizontal surface capable of supporting the weight of the machine (7.3 kg).

For proper ventilation of your appliance, leave a space of at least 15 cm around your ice cube maker.

before first use

- **IMPORTANT:** Before plugging the appliance into the mains socket for the first time, please allow the appliance to rest with the lid open for 2 hours on a flat, stable surface, to allow the refrigerant gas to descend into the compressor. Failure to wait for 2 hours could damage the compressor.
 - This appliance is intended for domestic use only.
 - Do not use outdoors.
1. Take the appliance out of the box and remove all packaging material. The ice scoop and ice cube basket are stored inside the ice cube maker.
 2. Before using the machine for the first time (or after a period of inactivity), clean the water tank and ice cube basket. Use the first ice production cycle to flush the system. Discard the water and ice cubes produced in the first cycle.

Ice cube production

- **IMPORTANT:** Do not open the lid while making ice cubes. You can check production through the viewing window.
- Before plugging the appliance into the power outlet after moving it, please allow the appliance to rest for 30 minutes.

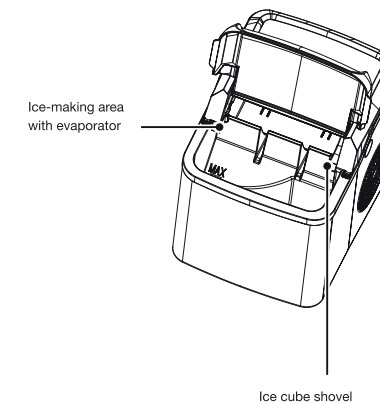
1. Make sure the drain plug is inserted into the drain hole in the bottom of the water tank.
2. Open the lid and take out the ice cube basket.
3. Fill the water tank with room temperature water (1.8 L max.). Make sure that the water does not overflow into the ice cube basket and does not exceed the MAX mark indicated on the interior wall of the appliance.
4. Replace the ice cube basket and close the lid.
5. Plug the power cord into an earthed AC outlet. The power indicator flashes green. The appliance is in standby mode.
6. Press the SELECT button to select the large or small ice cube program. The respective indicator lights up solid green when the program is selected.
7. Press the ON/OFF button to start making ice. The power indicator lights up solid green and ice production begins.
8. When you have obtained the desired amount of ice cubes, turn off the appliance by pressing the ON/OFF button and unplug it from the power supply. It takes about 7-15 minutes to make ice cubes. The time may vary depending on the ambient temperature of the room and the water poured into the tank.
9. Place the ice cubes in a container or glasses for immediate use, or place them in the freezer for storage.
10. After removing the ice cubes, remove the drain plug located under the appliance and allow the remaining water to drain from the water tank. Replace the drain plug when all the water has been drained.

Notes:

- During the first 3 cycles, the size of the ice cubes may be reduced and irregular.
- You can keep the ice cubes in the appliance for approximately 18 hours, depending on the ambient temperature of the room.
- Do not leave water in the appliance for more than 24 hours.
- Clean the ice cube maker fully at least once a week (refer to the “Cleaning and maintenance” section).

The ice-making cycle

The production of ice cubes takes place as follows:



1. The water from the water tank is pumped up to the appliance's ice making area at the back of the appliance. Ice begins to form on the “fingers” of the evaporator.
2. Once the cycle is complete, the remaining water flows into the water tank and the ice cubes fall from the evaporator's fingers.
3. The ice cube shovel pushes the ice into the ice cube basket.
4. Once the ice cube shovel is back in the initial position, a new cycle begins again.

Indicator lights

- When the water level in the water tank is insufficient, the add water indicator lights up red. You must add water to the water tank. If the small or large cube program was the last program in use, then press the ON/OFF button to restart the appliance. If the water tank becomes empty while the cleaning program is in use, refill the water tank, and then press the ON/OFF button twice to restart the appliance, (the red indicator will take a few seconds to change to green after the second button press). The appliance automatically restarts after 30 minutes if the user does not restart the appliance after it has been refilled.
- When the ice cube basket is full, the appliance automatically turns off and the ice cube basket full indicator turns on white. In this case, remove the ice from the ice cube basket with the ice scoop. The appliance automatically restarts ice production after 5 seconds.
- **IMPORTANT:** Make sure the appliance is not tilted!

cleaning and maintenance

- Clean the ice cube maker at least once a week for fresh tasting ice and to ensure product longevity.
- Before cleaning the appliance, stop the ice-making program, unplug it, remove any ice cubes and allow the appliance to warm up to room temperature.

Fig. 1

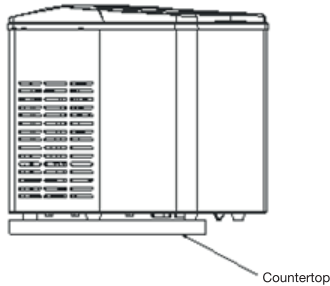
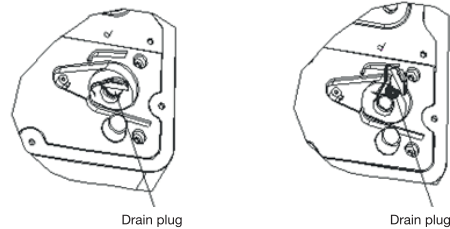


Fig. 2



- To drain the appliance (remove the water from the water tank), make sure it is placed on a flat, stable surface. Move it slightly over the edge of the countertop (Fig. 1) approx. 60 mm. Place a container under the drain hole to collect the water. Pull out the drain plug which is located under the appliance (Fig. 2) and drain the water. Tilt the appliance up to 30° to assist the draining. If there is residual water in the ice tray, gently push the ice tray backwards so that all the water drains into the water tank. After draining, insert the drain plug into the drain plug hole.
- After use, leave the lid open so that mould and bacteria do not grow.
- To clean the internal parts of the ice cube maker and flush through the pipes:
 1. Fill the water tank to the MAX mark with water.
 2. Press the SELECT button until the green cleaning indicator light turns on.
 3. Press the ON/OFF button to start cleaning. The power indicator lights up solid green and the pump starts to pump water around the appliance. The cleaning program takes 6 minutes.
 4. When the cleaning program has finished, drain the water from the water tank.
- Clean the ice cube maker, its internal cavity and its components (except the evaporator) regularly with a damp cloth and a mild cleaning solution.
- Do not use abrasive cleaning agents or harsh tools for cleaning. Never use gasoline or solvent-based cleaning products. Rinse thoroughly before resuming use.
- For hygiene reasons, the water in the tank must be changed every 24 hours.
- If the compressor stops due to lack of water, excess ice, power outage, etc., do not operate the ice cube maker immediately. Wait 3 minutes then restart the ice cube maker.

If the appliance is not to be used for a long period of time:

- Remove the drain plug to drain the remaining water. Replace the drain plug once the water has completely drained.
- Leave the lid open so mould and bacteria do not grow.
- Make sure the appliance is completely dry.

troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Solution
The add water indicator lights up.	There is not enough water and/or the filter in the water tank is blocked.	Check the filter is not blocked. Clean it with a soft cloth. Then: 1. Add water to the maximum level. 2. Wait 3 minutes. 3. Press the ON/OFF button to restart the ice-making program. Press the ON/OFF button twice to restart the cleaning program. If the problem persists, drain the water from the water tank and run the cleaning program to flush through the pipes (refer to the "Cleaning and maintenance" section).
	There is air or dirt in the water pump.	Contact the after-sales service of your store.
The ice cube basket full indicator lights up.	The ice cube basket is full.	Remove the ice cubes from the tray.
The ice cube basket full indicator lights up, but the tray is not full.	The ice cube basket full infrared sensors are iced up or not working properly.	1. Remove any ice from the infrared sensors. 2. Press the ON/OFF button to restart the appliance. If the problem persists, contact the after-sales service of your store.
The ice cube basket full and add water indicator lights turn on simultaneously.	The ice cube basket is incorrectly positioned.	Unplug the appliance and check if the ice tray is blocked by ice.
	Bright sunlight is interfering with the infrared light sensor.	Unplug the appliance and move it to a location where it is not exposed to direct sunlight. Then plug in the appliance and select a program.

Problem	Possible cause	Solution
The ice cubes produced are too large or stuck together.	The temperature of the water or the ambient temperature is too low.	Fill the water tank up to the MAX mark with water that has a temperature of at least 8°C and up to 25°C.
The ice cubes produced are too small or of poor quality.	There is insufficient ventilation space around the appliance.	Leave a free space of at least 15 cm around the appliance for optimal ventilation.
	The ambient room temperature is too high.	Make sure the room temperature is between 10°C and 32°C.
	The water temperature is too high.	Fill the water tank up to the MAX mark with cool water (from 8°C and up to 25°C).
The operating conditions are good, but the appliance does not produce ice cubes.	The refrigerant system is blocked or leaking.	Contact the after-sales service of your store.
The ice cube shovel is blocked.	Ice formed on or around the ice cube shovel.	1. Turn off and unplug the appliance. 2. Push the flap back slightly and remove the pieces of ice. 3. Restart the appliance.

If the problem persists or you cannot resolve it, unplug the appliance from the power outlet and contact the after-sales service of your store. Do not carry out any repairs to the appliance yourself.

índice

<u>Su producto</u>	<u>22</u>
Contenido de la caja	22
Características técnicas	22
Advertencias	23
<u>Antes del primer uso</u>	<u>23</u>
<u>Modo de uso</u>	<u>24</u>
Producción de cubitos de hielo	24
El ciclo de producción de hielo	25
Luces indicadoras	25
<u>Limpieza y mantenimiento</u>	<u>26</u>
<u>Guía de solución de problemas</u>	<u>27</u>

Gracias por adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos especial atención a la **FIABILIDAD, FACILIDAD DE USO y DISEÑO** de nuestros productos.

Esperamos que quede totalmente satisfecho con esta máquina de cubitos de hielo.

Su producto

Contenido de la caja

- 1 máquina de cubitos de hielo
- 1 cubitera
- 1 pala para hielo
- 1 manual del usuario

Características técnicas

- Tensión de alimentación: 220-240 V~ 50 Hz
- Potencia máxima: 150 W
- Corriente nominal: 1,0 A
- Clase de protección eléctrica: I
- Clases climáticas: SN
- Tipo de refrigerante/peso: R600a / 24 g
- Material aislante: Espuma de poliestireno expandible (EPS)
- Capacidad de hielo: 10 kg de hielo en 24 h
- Capacidad del depósito de agua: 1,8 litros
- Indicador de cubitera llena: "Ice Full"
- Indicador de depósito de agua vacío "Add Water"
- Desagüe de agua disponible
- Tamaño de la unidad: La 330 x An 227 x Al 292 mm
- Peso: 7,3 kg

Información de producto sobre consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable

Consumo de energía en modo apagado	N/A
Consumo de energía en modo de espera	0,5 W
Tiempo máximo necesario para que el equipo alcance automáticamente el modo de bajo consumo aplicable	0 min
El consumo de energía del equipo en modo preparado en red si todos los puertos de red por cable están conectados y todos los puertos de red inalámbricos están activados	N/A

Advertencias

No dé la vuelta al aparato. Eso podría provocar problemas en el compresor y en el sistema.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal que pueda soportar el peso de la máquina (7,3 kg).

Para una correcta ventilación de su aparato, deje un espacio de al menos 15 cm alrededor de su máquina de cubitos de hielo.

Antes del primer uso

- **IMPORTANTE:** Antes de enchufar el aparato a una toma de corriente por primera vez, déjelo reposar con la tapa abierta durante 2 horas sobre una superficie plana y estable, para permitir que el gas refrigerante descienda al compresor. Si no espera 2 horas, el compresor podría resultar dañado.
 - Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico.
 - No lo utilice en exteriores.
1. Saque el aparato de la caja y retire todo el material de embalaje. La pala para hielo y la cubitera se guardan en el interior de la máquina de cubitos de hielo.
 2. Antes de utilizar la máquina por primera vez (o después de un periodo de inactividad), limpie el depósito de agua y la cubitera. Utilice el primer ciclo de producción de hielo para purgar el sistema. Deseche el agua y los cubitos de hielo producidos en el primer ciclo.

Modo de uso

Producción de cubitos de hielo

- **IMPORTANTE:** No abra la tapa mientras hace cubitos de hielo. Puede comprobar la producción a través de la ventana de visualización.
- Antes de enchufar el aparato en la toma de corriente después de moverlo, deje que repose durante 30 minutos.

1. Asegúrese de que el tapón de desagüe está insertado en el orificio de desagüe de la parte inferior del depósito de agua.
2. Abra la tapa y saque la cubitera.
3. Llene el depósito de agua con agua a temperatura ambiente (1,8 L máx.) Asegúrese de que el agua no rebose en la cubitera y no supere la marca MAX indicada en la pared interior del aparato.
4. Vuelva a colocar la cubitera y cierre la tapa.
5. Enchufe el cable de alimentación en una toma de CA con conexión a tierra. El indicador de alimentación parpadeará en verde. El aparato estará en modo de espera.
6. Pulse el botón SELECT para seleccionar el programa de cubitos grandes o pequeños. El indicador correspondiente permanecerá encendido en verde cuando se seleccione el programa.
7. Pulse el botón ON/OFF para empezar a hacer hielo. El indicador de alimentación permanecerá encendido en verde y comenzará la producción de hielo.
8. Cuando haya obtenido la cantidad deseada de cubitos de hielo, apague el aparato pulsando el botón ON/OFF y desenchúfelo de la toma de corriente. Tarda unos 7-15 minutos en hacer cubitos de hielo. El tiempo puede variar según la temperatura ambiente de la sala y el agua que haya echado en el depósito.
9. Coloque los cubitos de hielo en un recipiente o en vasos para usarlos inmediatamente, o métalos en el congelador para guardarlos.
10. Después de retirar los cubitos de hielo, quite el tapón de desagüe situado debajo del aparato y deje que salga el agua restante del depósito de agua. Vuelva a colocar el tapón de desagüe cuando haya vaciado toda el agua.

Notas:

- Durante los 3 primeros ciclos, el tamaño de los cubitos de hielo puede ser reducido e irregular.
- Puede conservar los cubitos de hielo en el aparato durante aproximadamente 18 horas, dependiendo de la temperatura ambiente de la sala.
- No deje agua en el aparato durante más de 24 horas.
- Limpie a fondo la máquina de cubitos de hielo al menos una vez a la semana (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).

El ciclo de producción de hielo

La producción de cubitos de hielo se realiza de la siguiente manera:



1. El agua del depósito de agua se bombea hasta la zona de producción de hielo situada en la parte trasera del aparato. Comienza a formarse hielo en los "dedos" del evaporador.
2. Una vez completado el ciclo, el agua restante va al depósito de agua y los cubitos de hielo caen de los dedos del evaporador.
3. El recogecubitos de hielo empuja el hielo hacia la cubitera.
4. Una vez que el recogecubitos de hielo vuelve a la posición inicial, comienza otra vez un nuevo ciclo.

Luces indicadoras

- Cuando el nivel de agua del depósito de agua es insuficiente, se enciende en rojo el indicador de añadir agua. Deberá añadir agua al depósito de agua. Si el programa de cubitos pequeños o grandes fue el último programa que se utilizó, pulse el botón ON/OFF para reiniciar el aparato. Si el depósito de agua se vacía mientras se está ejecutando el programa de limpieza, llene el depósito de agua y, a continuación, pulse dos veces el botón ON/OFF para reiniciar el aparato (el indicador rojo tardará unos segundos en cambiar a verde tras la segunda pulsación del botón). El aparato se reiniciará automáticamente al cabo de 30 minutos si el usuario no lo vuelve a poner en marcha después de llenarlo.
- Cuando la cubitera está llena, el aparato se apaga automáticamente y se enciende en blanco el indicador de cubitera llena. En ese caso, retire el hielo de la cubitera con la pala para hielo. El aparato reiniciará automáticamente la producción de hielo después de 5 segundos.
- **IMPORTANTE:** ¡Asegúrese de que el aparato no esté inclinado!

Limpieza y mantenimiento

- Limpie la máquina de cubitos de hielo al menos una vez a la semana para obtener hielo de sabor fresco y garantizar la larga vida útil del producto.
- Antes de limpiar el aparato, detenga el programa de producción de hielo, desenchúfelo, retire los cubitos de hielo y deje que el aparato se caliente hasta alcanzar la temperatura ambiente.

Fig. 1

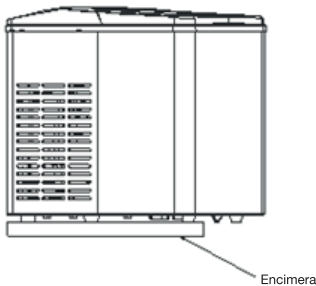
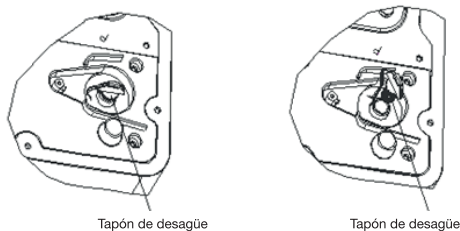


Fig. 2



- Para desaguar el aparato (eliminar el agua del depósito de agua), asegúrese de que está colocado sobre una superficie plana y estable. Desplácelo ligeramente por encima del borde de la encimera (fig. 1) unos 60 mm. Coloque un recipiente debajo del orificio de desagüe para recoger el agua. Quite el tapón de desagüe situado debajo del aparato (fig. 2) y vacíe el agua. Inclíne el aparato hasta 30° para facilitar el desagüe. Si hay agua residual en la bandeja cubitera, empuje suavemente la bandeja cubitera hacia atrás para que toda el agua desagüe en el depósito de agua. Después del vaciado, inserte el tapón de desagüe en el orificio del tapón de desagüe.
- Después de usarlo, deje la tapa abierta para que no se forme moho ni bacterias.
- Para limpiar las partes internas de la máquina de cubitos de hielo y enjuagar los tubos:
 1. Llene de agua el depósito de agua hasta la marca MAX.
 2. Pulse el botón SELECT hasta que se encienda la luz indicadora de limpieza verde.
 3. Pulse el botón ON/OFF para iniciar la limpieza. El indicador de alimentación permanecerá encendido en verde y la bomba empezará a bombear agua alrededor del aparato. El programa de limpieza dura 6 minutos.
 4. Una vez finalizado el programa de limpieza, vacíe el agua del depósito de agua.
- Limpie regularmente la máquina de cubitos de hielo, su cavidad interna y sus componentes (excepto el evaporador) con un paño húmedo y una solución de limpieza suave.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni herramientas agresivas para la limpieza. Nunca utilice gasolina ni productos de limpieza a base de disolventes. Límpielo bien antes de reanudar su uso.
- Por razones de higiene, el agua del depósito deberá cambiarse cada 24 horas.
- Si el compresor se detiene por falta de agua, exceso de hielo, corte de corriente, etc., no ponga en funcionamiento la máquina de cubitos de hielo inmediatamente. Espere 3 minutos y reinicie la máquina de cubitos de hielo.

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo:

- Quite el tapón de desagüe para vaciar el agua restante. Vuelva a colocar el tapón de desagüe cuando se haya vaciado completamente el agua.
- Deje la tapa abierta para que no se forme moho ni bacterias.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.

Guía de solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Se enciende el indicador de añadir agua.	No hay suficiente agua y/o el filtro del depósito de agua está obstruido.	Compruebe que el filtro no esté obstruido. Límpielo con un paño suave. Después: 1. Añada agua hasta el nivel máximo. 2. Espere 3 minutos. 3. Pulse el botón ON/OFF para reiniciar el programa de producción de hielo. Pulse dos veces el botón ON/OFF para reiniciar el programa de limpieza. Si el problema persiste, vacíe el agua del depósito de agua y ejecute el programa de limpieza para limpiar los tubos (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).
	Hay aire o suciedad en la bomba de agua.	Contacte con el servicio posventa de su establecimiento.
Se enciende el indicador de cubitera llena.	La cubitera está llena.	Retire los cubitos de hielo de la bandeja.
El indicador de cubitera llena se enciende, pero la bandeja no está llena.	Los sensores infrarrojos de cubitera llena están helados o no funcionan correctamente.	1. Retire el hielo de los sensores infrarrojos. 2. Pulse el botón ON/OFF para reiniciar el aparato. Si el problema persiste, contacte con el servicio posventa de su establecimiento.
Las luces indicadoras de cubitera llena y añadir agua se encienden simultáneamente.	La cubitera está mal colocada.	Desenchufe el aparato y compruebe si la bandeja cubitera está obstruida por el hielo.
	La luz solar intensa interfiere con el sensor de luz infrarroja.	Desenchufe el aparato y desplácelo a un lugar donde no esté expuesto a la luz solar directa. A continuación, enchufe el aparato y seleccione un programa.

Problema	Posible causa	Solución
Los cubitos de hielo producidos son demasiado grandes o están pegados entre sí.	La temperatura del agua o la temperatura ambiente es demasiado baja.	Llene el depósito de agua hasta la marca MAX con agua que tenga una temperatura mínima de 8 °C y máxima de 25 °C.
Los cubitos de hielo producidos son demasiado pequeños o de mala calidad.	El espacio de ventilación alrededor del aparato es insuficiente.	Deje un espacio libre de al menos 15 cm alrededor del aparato para que tenga una ventilación óptima.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Asegúrese de que la temperatura ambiente es de 10 °C a 32 °C.
	La temperatura del agua es demasiado alta.	Llene el depósito de agua hasta la marca MAX con agua fría (a partir de 8 °C y hasta 25 °C).
Las condiciones de funcionamiento son buenas, pero el aparato no produce cubitos de hielo.	El sistema refrigerante está obstruido o tiene fugas.	Contacte con el servicio posventa de su establecimiento.
El recogecubitos de hielo está bloqueado.	Se ha formado hielo en el recogecubitos de hielo o alrededor de él.	1. Apague y desenchufe el aparato. 2. Empuje ligeramente la solapa hacia atrás y retire los trozos de hielo. 3. Reinicie el aparato.

Si el problema persiste o no puede resolverlo, desenchufe el aparato de la toma de corriente y contacte con el servicio posventa de su establecimiento. No repare el aparato usted mismo.

inhaltsverzeichnis

Ihr Produkt	30
Lieferumfang	30
Technische Merkmale	30
Warnungen	31
Vor der ersten Benutzung	31
Verwendung	32
Zubereitung von Eiswürfeln	32
Der Eiszubereitungszyklus	33
Anzeigeleuchten	33
Reinigung und Wartung	34
Fehlersuche	35

Vielen Dank, dass Sie soeben ein Produkt der Marke Essentiel b gekauft haben. Unser besonderes Augenmerk gilt der **ZUVERLÄSSIGKEIT, die BENUTZUNGSFREUNDLICHKEIT** und das **DESIGN** unserer Produkte. Wir hoffen, dass diese Eiswürfelmaschine Sie vollkommen zufrieden stellen wird.

Ihr Produkt

Lieferumfang

- 1 Eiswürfelmaschine
- 1 Eiswürfelkorb
- 1 Eislöffel
- 1 Benutzerhandbuch

Technische Merkmale

- Versorgungsspannung: 220-240 V~ 50 Hz
- Maximale Leistung: 150 W
- Nennstrom: 1,0 A
- Elektrische Schutzklasse: I
- Klimaklassen: SN
- Art/Gewicht des Kältemittels: R600a/24 g
- Material der Isolierung: Ausdehnbarer Polystyrolschaum (EPS)
- Leistung: 10 kg Eis in 24 Stunden
- Fassungsvermögen des Wassertanks: 1,8 Liter
- Anzeige bei vollem Eiswürfelkorb: „Ice Full“
- Anzeige bei leerem Wassertank: „Add Water“
- Wasserablauf vorhanden
- Größe des Geräts: L 330 x W 227 x H 292 mm
- Gewicht: 7,3 kg

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus

Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	N/A
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,5 W
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	0 min
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	N/A

Warnungen

- Schicken Sie das Gerät nicht zurück. Dies kann zu Kompressor- und Systemproblemen führen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, horizontale Fläche, die das Gewicht des Geräts (7,3 kg) tragen kann.
- Für eine gute Belüftung des Geräts sollten Sie mindestens 15 cm Platz um die Eiswürfelmaschine herum lassen.

Vor der ersten Benutzung

- **WICHTIG:** Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal an die Steckdose anschließen, lassen Sie es bitte 2 Stunden lang mit geöffnetem Deckel auf einer ebenen, stabilen Fläche stehen, damit das Kältemittelgas in den Kompressor absinken kann. Wird die Wartezeit von 2 Stunden nicht eingehalten, kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Nicht im Freien verwenden.

1. Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Der Eislöffel und der Eiswürfelkorb befinden sich in der Eiswürfelmaschine.
2. Reinigen Sie den Wassertank und den Eiswürfelkorb, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen (oder wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde). Nutzen Sie den ersten Eisproduktionszyklus zum Spülen des Systems. Entsorgen Sie das Wasser und die Eiswürfel aus dem ersten Zyklus.

Verwendung

Zubereitung von Eiswürfeln

- **WICHTIG:** Öffnen Sie den Deckel nicht während des Eiswürfelzubereitungs Vorgangs. Sie können den Vorgang durch das Sichtfenster überprüfen.
- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, nachdem Sie es umgestellt haben, lassen Sie es bitte 30 Minuten lang stehen.

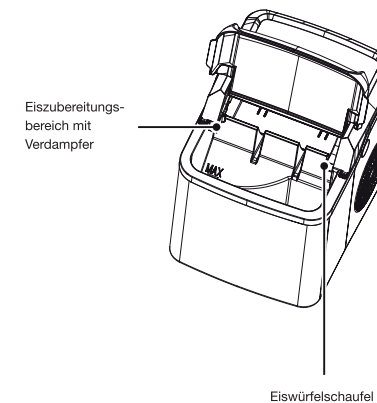
1. Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufstopfen in der Ablauföffnung am Boden des Wassertanks steckt.
2. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den Eiswürfelkorb heraus.
3. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser (max. 1,8 l), das Zimmertemperatur hat. Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht in den Eiswürfelkorb überläuft und die an der Innenwand des Geräts angegebene MAX-Markierung nicht überschreitet.
4. Setzen Sie den Eiswürfelkorb wieder ein und schließen Sie den Deckel.
5. Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose an. Die Betriebsanzeige blinkt grün. Das Gerät befindet sich nun im Stand-by-Modus.
6. Drücken Sie die Taste „SELECT“, um das Programm für große oder kleine Eiswürfel auszuwählen. Die entsprechende Anzeige leuchtet konstant grün, nachdem das Programm ausgewählt wurde.
7. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um die Eiszubereitung zu starten. Die Betriebsanzeige leuchtet konstant grün; die Eiszubereitung beginnt nun.
8. Wenn die gewünschte Menge an Eiswürfeln hergestellt wurde, schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste „ON/OFF“ aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Die Eiswürfelzubereitung dauert etwa 7 bis 15 Minuten. Die Zeit kann je nach Zimmertemperatur und der in den Tank eingefüllten Wassermenge variieren.
9. Geben Sie die Eiswürfel zur sofortigen Verwendung in einen Behälter oder in Gläser, oder legen Sie sie zur Aufbewahrung in den Gefrierschrank.
10. Nachdem Sie die Eiswürfel entnommen haben, entfernen Sie den Ablaufstopfen an der Unterseite Gerät und lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ablaufen. Setzen Sie den Ablaufstopfen wieder ein, wenn das gesamte Wasser abgelaufen ist.

Hinweise:

- Während der ersten drei Zyklen kann sich die Größe der Eiswürfel verringern und unregelmäßig sein.
- Sie können die Eiswürfel je nach Zimmertemperatur etwa 18 Stunden im Gerät aufbewahren.
- Lassen Sie das Wasser nicht länger als 24 Stunden im Gerät.
- Reinigen Sie die Eiswürfelmaschine mindestens einmal pro Woche gründlich (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).

Der Eiszubereitungszyklus

Die Eiswürfelzubereitung läuft wie folgt ab:



1. Das Wasser aus dem Wassertank wird in den Eiszubereitungs-bereich auf der Rückseite des Geräts gepumpt. An den „Fingern“ des Verdampfers beginnt sich Eis zu bilden.
2. Sobald der Zyklus beendet ist, fließt das restliche Wasser in den Wassertank und die Eiswürfel fallen von den Fingern des Verdampfers ab.
3. Die Eiswürfelschaufel schiebt das Eis in den Eiswürfelkorb.
4. Sobald sich die Eiswürfelschaufel wieder in der Ausgangsposition befindet, beginnt ein neuer Zyklus.

Anzeigeleuchten

- Wenn der Wasserstand im Wassertank zu niedrig ist, leuchtet die Anzeige „Add Water“ rot. Sie müssen Wasser in den Wassertank füllen. Wenn entweder das Programm für kleine oder große Würfel zuletzt verwendet wurde, drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um das Gerät neu zu starten. Wenn der Wassertank sich leert, während das Reinigungsprogramm läuft, füllen Sie Wasser nach und drücken Sie dann zweimal die Taste „ON/OFF“, um das Gerät neu zu starten. (Die rote Anzeige braucht einige Sekunden, um nach dem zweiten Tastendruck zu Grün zu wechseln.) Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch wieder ein, wenn der Benutzer das Gerät nach dem Nachfüllen nicht neu startet.
- Wenn der Eiswürfelkorb voll ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus und die Anzeige „ICE FULL“ leuchtet weiß. Nehmen Sie in diesem Fall das Eis mit dem Eislöffel aus dem Eiswürfelkorb. Das Gerät setzt die Eiszubereitung nach 5 Sekunden automatisch fort.
- **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht geneigt wird!

Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Eiswürfelmaschine mindestens einmal pro Woche, damit das Eis frisch schmeckt und das Produkt lange hält.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, stoppen Sie das Eiszubereitungsprogramm, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, entnehmen Sie alle Eiswürfel und lassen Sie das Gerät sich auf Zimmertemperatur erwärmen.

Abb. 1

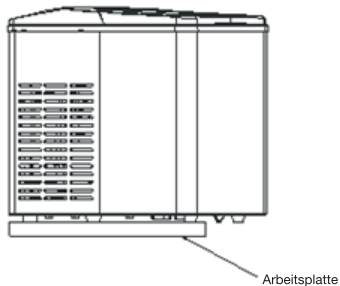
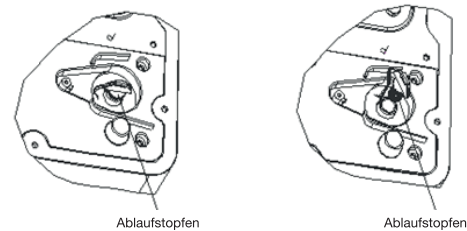


Abb. 2



- Um das Gerät zu entleeren (das Wasser aus dem Wassertank ablassen), stellen Sie es auf eine ebene, stabile Fläche. Schieben Sie es ca. 60 mm über den Rand der Arbeitsplatte (Abb. 1). Stellen Sie einen Behälter unter das Ablaufloch, um das Wasser aufzufangen. Ziehen Sie den Ablaufstopfen an der Unterseite des Geräts heraus (Abb. 2) und lassen Sie das Wasser ab. Neigen Sie das Gerät bis zu 30°, um das Entleeren zu erleichtern. Wenn sich Restwasser in der Eisschale befindet, schieben Sie die Eisschale vorsichtig nach hinten, damit das gesamte Wasser in den Wassertank abläuft. Stecken Sie nach dem Entleeren den Ablaufstopfen in das Ablaufloch.
- Lassen Sie den Deckel nach dem Gebrauch offen stehen, damit sich kein Schimmel und keine Bakterien bilden können.
- Reinigung der inneren Komponenten der Eiswürfelmaschine und Spülen der Leitungen:
 1. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser.
 2. Drücken Sie die Taste „SELECT“, bis die grüne Reinigungsanzeige leuchtet.
 3. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um die Reinigung zu starten. Die Betriebsanzeige leuchtet konstant grün und die Pumpe beginnt, Wasser durch das Gerät zu pumpen. Das Reinigungsprogramm dauert 6 Minuten.
 4. Wenn das Reinigungsprogramm beendet ist, lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab.
- Reinigen Sie die Eiswürfelmaschine, seinen Innenraum und seine Komponenten (mit Ausnahme des Verdampfers) regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einer milden Reinigungslösung.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder scharfen Utensilien. Verwenden Sie niemals Benzin oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Spülen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gründlich.
- Aus hygienischen Gründen muss das Wasser im Tank alle 24 Stunden gewechselt werden.

- Wenn der Kompressor aufgrund von Wassermangel, zu viel Eis, Stromausfall usw. stoppt, darf die Eiswürfelmaschine nicht sofort eingeschaltet werden. Warten Sie 3 Minuten und starten Sie die Eiswürfelmaschine erneut.

Wenn das Gerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird:

- Entfernen Sie den Ablaufstopfen, um das restliche Wasser abzulassen. Setzen Sie den Ablaufstopfen wieder ein, wenn das Wasser vollständig abgelassen ist.
- Lassen Sie den Deckel offen stehen, damit sich kein Schimmel und keine Bakterien bilden können.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Anzeige „Add Water“ leuchtet auf.	Es ist nicht genügend Wasser im Tank und/oder der Filter im Wassertank ist verstopft.	Prüfen Sie, ob der Filter verstopft ist. Reinigen Sie ihn mit einem weichen Tuch. Dann: 1. Füllen Sie Wasser bis zur maximalen Markierung ein. 2. Warten Sie 3 Minuten. 3. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um das Eiszubereitungsprogramm neu zu starten. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ zweimal, um das Reinigungsprogramm neu zu starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab und führen Sie das Reinigungsprogramm durch, um die Leitungen zu spülen (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).
	Es befindet sich Luft oder Schmutz in der Wasserpumpe.	Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Geschäfts.
Die Anzeige „ICE FULL“ leuchtet auf.	Der Eiswürfelkorb ist voll.	Nehmen Sie die Eiswürfel aus der Schale.
Die Anzeige „ICE FULL“ leuchtet auf, aber die Schale ist nicht voll.	Die Infrarotsensoren für den vollen Eiswürfelkorb sind vereist oder funktionieren nicht richtig.	1. Entfernen Sie sämtliches Eis von den Infrarotsensoren. 2. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“, um das Gerät neu zu starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Geschäfts.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Anzeigeleuchten „ICE FULL“ und „ADD WATER“ leuchten gleichzeitig auf.	Der Eiswürfelkorb ist falsch eingesetzt.	Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und prüfen Sie, ob die Eisschale durch Eis blockiert ist.
	Helles Sonnenlicht stört den Infrarot-Lichtsensoren.	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Schließen Sie dann das Gerät an die Steckdose an und wählen Sie ein Programm.
Die Eiswürfel sind zu groß oder kleben zusammen.	Die Temperatur des Wassers oder die Zimmertemperatur ist zu niedrig.	Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser, das eine Temperatur von mindestens 8°C und maximal 25°C hat.
Die produzierten Eiswürfel sind zu klein oder von schlechter Qualität.	Die Umgebung des Geräts ist nicht ausreichend belüftet.	Lassen Sie um das Gerät herum Platz von mindestens 15 cm für eine optimale Belüftung.
	Die Zimmertemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie sicher, dass die Zimmertemperatur zwischen 10°C und 32°C liegt.
	Die Wassertemperatur ist zu hoch.	Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit kühlem Wasser (von 8°C und bis zu 25°C).
Die Betriebsbedingungen sind gut, aber das Gerät produziert keine Eiswürfel.	Das Kältemittelsystem ist verstopft oder undicht.	Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Geschäfts.
Die Eiswürfelschaufel ist blockiert.	Es bildete sich Eis auf oder um die Eiswürfelschaufel herum.	1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. 2. Drücken Sie die Klappe leicht zurück und entfernen Sie die Eisstücke. 3. Starten Sie das Gerät neu.

Wenn das Problem weiterhin besteht oder nicht behoben werden kann, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Geschäfts. Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch.

inhoudsopgave

<u>uw product</u>	38
Inhoud van de verpakking	38
Technische gegevens	38
Waarschuwingen	39
<u>voor het eerste gebruik</u>	39
<u>gebruik</u>	40
Ijsblokjes maken	40
De ijsproductiecyclus	41
Indicatielampjes	41
<u>reiniging en onderhoud</u>	42
<u>Probleemoplossingsgids</u>	43

U hebt zonet een product van het merk Essentieel b gekocht en wij danken u hartelijk Wij besteden bijzondere aandacht aan **BETROUWBAARHEID**, **GEBRUIKSGEMAK** en **ONTWERP** van onze producten.

We hopen van harte dat deze ijsblokjesmachine u volledige tevredenheid zal geven.

uw product

Inhoud van de verpakking

- 1 ijsblokjesmachine
- 1 ijsblokjesmand
- 1 ijsschep
- 1 gebruikershandleiding

Technische gegevens

- Voedingsspanning: 220-240 V~ 50 Hz
- Maximaal vermogen: 150 W
- Nominale stroom: 1,0 A
- Elektrische beschermingsklasse: I
- Klimaatklassen: SN
- Type/gewicht koelmiddel: R600a / 24 g
- Isolatiemateriaal: Geëxpandeerd polystyreenschuim (EPS)
- IJscapaciteit: 10 kg ijs in 24 uur
- Inhoud waterreservoir: 1,8 liter
- Ijsblokjesmand vol-indicator: „Ice Full” (IJs vol)
- Leeg waterreservoir-indicator: “Add Water” (Water toevoegen)
- Waterafvoer beschikbaar
- Afmetingen apparaat: L330 x W227 x H292 mm
- Gewicht: 7,3 kg

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken

Stroomverbruik in uitstand modus	N/A
Stroomverbruik in stand-by	0,5 W
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	0 min
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoorten verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn	N/A

Waarschuwingen

Draai het apparaat niet om. Dit kan problemen aan de compressor en het systeem veroorzaken.

Plaats het apparaat op een vlak en horizontaal oppervlak dat het gewicht van de machine kan dragen (7,3 kg)

Voor een goede ventilatie van uw apparaat, dient u een ruimte van minstens 15 cm rondom uw ijsblokjesmachine vrij te houden.

voor het eerste gebruik

- **BELANGRIJK:** Voordat u het apparaat voor de eerste keer in het stopcontact steekt, laat het apparaat met het deksel open gedurende 2 uur met rust op een vlak en stabiel oppervlak om het koelgas in de compressor te laten zakken. Als u niet 2 uur wacht, kan de compressor beschadigd raken.
 - Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
 - Niet buiten gebruiken.
1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De ijsschep en ijsblokjesmand bevinden zich binnenin de ijsblokjesmachine.
 2. Voordat u de machine voor het eerst gebruikt (of na een periode van inactiviteit), reinig het waterreservoir en de ijsblokjesmand. Gebruik de eerste ijsproductiecyclus om het systeem schoon te spoelen. Gooi het water en de ijsblokjes die in de eerste cyclus zijn gemaakt weg.

Ijsblokjes maken

- **BELANGRIJK:** Open het deksel niet tijdens het maken van ijsblokjes. U kunt de productie controleren via het kijkvenster.
- Nadat u het apparaat hebt verplaatst, wacht 30 minuten voordat u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt.

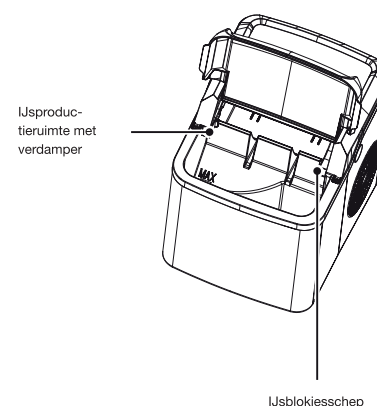
1. Zorg ervoor dat de afvoerplug in het afvoergat aan de onderkant van het waterreservoir zit.
2. Open het deksel en haal de ijsblokjesmand eruit.
3. Vul het waterreservoir met water op kamertemperatuur (max. 1,8 L). Zorg ervoor dat het water niet overloopt in de ijsblokjesmand en niet boven de MAX-markering op de binnenwand van het apparaat komt.
4. Plaats de ijsblokjesmand terug en sluit het deksel.
5. Steek de stekker in een geaard stopcontact. De aan/uit-indicator knippert groen. Het apparaat staat in stand-by.
6. Druk op de SELECT knop om het grote of kleine ijsblokjes programma te selecteren. De bijbehorende indicator licht groen op wanneer het programma is geselecteerd.
7. Druk op de ON/OFF knop om de ijsblokjes te maken. De aan/uit-indicator brandt groen en de productie van de ijsblokjes start.
8. Wanneer u de gewenste hoeveelheid ijsblokjes hebt verkregen, schakel het apparaat uit door op de ON/OFF knop te drukken en haal de stekker uit het stopcontact. Het duurt ongeveer 7-15 minuten om ijsblokjes te maken. De tijd kan variëren, afhankelijk van de omgevingstemperatuur van de kamer en het water dat in het reservoir wordt gegoten.
9. Doe de ijsblokjes in een bak of glazen voor onmiddellijk gebruik, of bewaar ze in de diepvries.
10. Na het verwijderen van de ijsblokjes, verwijder de afvoerplug onder het apparaat en laat het resterende water uit het waterreservoir stromen. Breng de afvoerplug opnieuw aan wanneer al het water is afgevoerd.

Opmerking:

- Tijdens de 3 eerste cycli kunnen de ijsblokjes klein en onregelmatig zijn.
- U kunt de ijsblokjes ongeveer 18 uur in het apparaat bewaren, afhankelijk van de kamertemperatuur.
- Laat het water niet langer dan 24 uur in het apparaat achter.
- Maak de ijsblokjesmachine minstens één keer per week volledig schoon (raadpleeg de sectie "Reiniging en onderhoud").

De ijsproductiecyclus

De productie van ijsblokjes gebeurt als volgt:



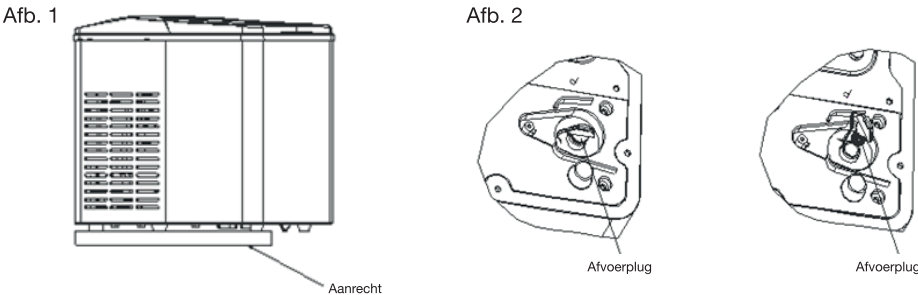
1. Het water uit de waterreservoir wordt naar de ijsproductieruimte aan de achterkant van het apparaat gepompt. Ijs begint zich te vormen op de "vingers" van de verdamper.
2. Zodra de cyclus is voltooid, stroomt het resterende water in het waterreservoir en vallen de ijsblokjes uit de vingers van de verdamper.
3. De ijsblokjesmand duwt het ijs in de ijsblokjesmand.
4. Wanneer de ijsblokjesmand weer in de beginpositie staat, start een nieuwe cyclus.

Indicatielampjes

- Wanneer het waterpeil in het waterreservoir onvoldoende is, brandt de water toevoegen-indicator rood. U moet vervolgens water aan het waterreservoir toevoegen. Als het kleine of grote ijsblokjes programma als laatste werd gebruikt, druk op de ON/OFF knop om het apparaat opnieuw in te schakelen. Als het waterreservoir leeg raakt terwijl het reinigingsprogramma in werking is, vul het waterreservoir opnieuw en druk tweemaal op de ON/OFF knop om het apparaat opnieuw in te schakelen (de indicator wijzigt enkele seconden na de tweede druk op de knop van rood naar groen). Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch opnieuw ingeschakeld wanneer de gebruiker het apparaat niet opnieuw inschakelt nadat het is bijgevoerd.
- Wanneer de ijsblokjesmand vol is, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld en licht de ijsblokjesmand vol-indicator wit op. Haal in dit geval de ijsblokjes uit de ijsblokjesmand met behulp van de ijsschep. Het apparaat hervat automatisch na 5 seconden de productie van ijsblokjes.
- **BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat het apparaat niet gekanteld is!

reiniging en onderhoud

- Reinig de ijsblokjesmachine minstens één keer per week voor lekkere ijsblokjes en een lange levensduur van het product.
- Voordat u het apparaat schoonmaakt, stop het ijsproductieprogramma, haal de stekker uit het stopcontact, verwijder eventuele ijsblokjes en laat het apparaat op kamertemperatuur komen.



- Om het apparaat leeg te laten lopen (het water uit het waterreservoir verwijderen), plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak. Schuif het apparaat lichtjes over de rand van het aanrecht (Afb. 1), ong. 60 mm. Plaats een bak onder het afvoergat om het water op te vangen. Trek de afvoerplug die zich onder het apparaat bevindt eruit (Afb. 2) en voer het water af. Kantel het apparaat tot 30° voor een eenvoudige afvoer. Als er restwater in de ijslade zit, duw de ijslade voorzichtig naar achteren zodat al het water in het waterreservoir loopt. Steek na het afvoeren het water de afvoerplug opnieuw in het afvoergat.
- Laat na gebruik het deksel open om de aangroei van schimmel en bacteriën te vermijden.
- Om de interne onderdelen van de ijsblokjesmachine te reinigen en de leidingen schoon te spoelen:
 1. Vul het waterreservoir tot de MAX-markering met water.
 2. Druk op de SELECT knop totdat het groene reiniging-indicatielampje brandt.
 3. Druk op de ON/OFF knop om de reiniging te starten. De aan/uit-indicator brandt groen en de pomp begint water doorheen het apparaat te pompen. Het reinigingsprogramma duurt 6 minuten.
 4. Wanneer het reinigingsprogramma is voltooid, laat het water uit het waterreservoir stromen.
- Reinig de ijsblokjesmachine, de interne ruimte en de onderdelen (behalve de verdamper) regelmatig met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen op basis van benzine of oplosmiddelen. Spoel grondig schoon voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
- Om hygiënische redenen moet het water in het reservoir elke 24 uur worden ververs.

- Als de compressor stopt door gebrek aan water, overtollig ijs, stroomuitval, etc., gebruik de ijsblokjesmachine dan niet onmiddellijk. Wacht 3 minuten en schakel dan pas de ijsblokjesmachine opnieuw in.

Als het apparaat langere tijd niet gebruikt zal worden:

- Verwijder de afvoerplug om het resterende water af te voeren. Breng de afvoerplug opnieuw aan zodra het water volledig is afgevoerd.
- Laat het deksel open om de aangroei van schimmel en bacteriën te vermijden.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is.

Probleemoplossingsgids

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De water toevoegen-indicator licht op.	Er is onvoldoende water en/of de filter in het waterreservoir is verstopt.	Controleer of de filter niet verstopt is. Reinig deze met een zachte doek. Vervolgens: 1. Voeg water toe tot aan het maximum niveau. 2. Wacht 3 minuten. 3. Druk op de ON/OFF knop om het ijsproductieprogramma opnieuw te starten. Druk tweemaal op de AAN/UIT knop om het reinigingsprogramma opnieuw te starten. Als het probleem opnieuw optreedt, laat het water uit het waterreservoir stromen en voer het reinigingsprogramma uit om de leidingen schoon te spoelen (zie de sectie “Reiniging en onderhoud”).
	Er zit lucht of vuil in de waterpomp.	Neem contact op met de klantenservice van uw winkel.
De ijsblokjesmand vol-indicator licht op.	De ijsblokjesmand is vol.	Haal de ijsblokjes uit de lade.
De ijsblokjesmand vol-indicator licht op, maar de lade is niet vol.	De infraroodsensoren voor de ijsblokjesmand vol-functie zijn bevroren of werken niet zoals het hoort.	1. Verwijder ijs van de infraroodsensoren. 2. Druk op de ON/OFF knop om het apparaat opnieuw in te schakelen. Als het probleem opnieuw optreedt, neemt contact op met de klantenservice van uw winkel.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ijsblokjesmand vol en de water toevoegen-indicator branden tegelijkertijd.	De ijsblokjesmand is verkeerd geplaatst.	Haal de stekker uit het stopcontact en controleer of de ijslade door ijs geblokkeerd is.
	Fel zonlicht verstoort de infraroodsensor.	Haal de stekker uit het stopcontact en breng het apparaat naar een plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Steek de stekker vervolgens in een stopcontact en selecteer een programma.
De geproduceerde ijsblokjes zijn te groot of kleven aan elkaar.	De temperatuur van het water of de omgevingstemperatuur is te laag.	Vul het waterreservoir tot aan de MAX-markering met water met een temperatuur van minimaal 8°C en maximaal 25°C.
De geproduceerde ijsblokjes zijn te klein of van slechte kwaliteit.	Er is onvoldoende ventilatieruimte rondom het apparaat.	Laat een vrije ruimte van minimaal 15 cm rondom het apparaat voor een optimale ventilatie.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Zorg ervoor dat de kamertemperatuur tussen 10°C en 32°C ligt.
	De watertemperatuur is te hoog.	Vul het waterreservoir tot aan de MAX-markering met koel water (tussen 8°C en 25°C).
De werkingssomstandigheden zijn goed, maar het apparaat produceert geen ijsblokjes.	Het koelmiddelsysteem is verstopt of lekt.	Neem contact op met de klantenservice van uw winkel.
De ijsblokjesmand is geblokkeerd.	Vorming van ijs op of rond de ijsblokjesmand.	1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. 2. Duw de flap iets naar achteren en verwijder de stukjes ijs. 3. Schakel het apparaat opnieuw in.

Als het probleem opnieuw optreedt of u kunt het niet oplossen, haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice van uw winkel. Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclado su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelingsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



essentiel

Art. 8010960
Ref. EMG 9-18

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientensafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com



Points de collecte sur www.ausfairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

